C/2025/6674

16.12.2025

Uverejnenie oznámenia o schválenej štandardnej zmene špecifikácie výrobku so zemepisným označením v súlade s článkom 5 ods. 4 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2025/27 ([1])

(C/2025/6674)

OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ ŠTANDARDNEJ ZMENY

[článok 24 nariadenia (EÚ) 2024/1143]

„Miel Villuercas-Ibores“

Referenčné číslo EÚ: PDO-ES-01268-AM01 – 17.9.2025

1. **Názov výrobku**

„Miel Villuercas-Ibores“

2. **Druh zemepisného označenia**

☑ CHOP

☐ CHZO

☐ ZO

3. **Odvetvie**

☑ Poľnohospodárske výrobky

☐ Vína

☐ Liehoviny

4. **Krajina, v ktorej sa zemepisná oblasť nachádza**

Španielsko

5. **Vnútroštátny orgán oznamujúci štandardnú zmenu**

Názov

Consejería de Agricultura, Desarrollo Rural, Población y Territorio de la Junta de Extremadura (Ministerstvo poľnohospodárstva, rozvoja vidieka, obyvateľstva a územia vlády autonómneho spoločenstva Estremadura), *Dirección General de Agricultura y Ganadería* (Generálne riaditeľstvo pre rastlinnú a živočíšnu výrobu)

6. **Zdôvodnenie, prečo ide o štandardnú zmenu**

Žiadosť o zmenu možno klasifikovať ako štandardnú zmenu v zmysle článku 24 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2024/1143. Konkrétne NEMOŽNO tieto klasifikovať ako zmeny na úrovni Únie preto, že:

1. nezahŕňajú zmenu názvu chráneného ako CHOP ani používania tohto názvu;
2. nepredstavujú riziko, že sa nimi odstráni súvislosť so zemepisnou oblasťou;
3. neprinášajú ďalšie obmedzenia týkajúce sa uvádzania výrobku na trh.

Pokiaľ ide o overenie toho, že zmeny nepredstavujú riziko, že sa nimi odstráni súvislosť so zemepisnou oblasťou, treba poznamenať, že žiadna z požadovaných zmien nijako neovplyvňuje znenie bodu „Súvislosť“ špecifikácie výrobku. Súvislosť nie je dotknutá ani nepriamo. V skutočnosti hoci je súvislosť založená okrem iných faktorov na nízkych úrovniach HMF a obsahu vlhkosti, ako aj vysokej diastatickej aktivite, v navrhovaných zmenách sa aj napriek tomu, že majú malý vplyv na tieto tri parametre, zachovávajú prahové hodnoty na úrovniach, ktoré sú značne prísnejšie ako hodnoty stanovené v norme kvality pre med.

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2025/27 z 30. októbra 2024, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1143 o pravidlá týkajúce sa zápisu do registra a ochrany zemepisných označení, zaručených tradičných špecialít a nepovinných výrazov kvality a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie (EÚ) č. 664/2014 (Ú. v. EÚ L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

7. **Opis schválenej štandardnej zmeny (schválených štandardných zmien)**

Predmet zmeny

Zmena povoleného rozsahu obsahu vlhkosti.

Opis

Táto zmena sa týka bodu 4.2 jednotného dokumentu a bodu „Opis výrobku“ špecifikácie výrobku.

V opise výrobku sa vo fyzikálnych vlastnostiach spoločných pre všetky medy s CHOP vykonala táto zmena:

Požadovaný obsah vlhkosti sa zmenil z rozsahu „14 – 17 %“ na „<17 %“. Táto zmena v podstate slúži na opravu chyby, pretože v prípade medu nemá zmysel vymedzovať rozsah s minimálnym obsahom vlhkosti. Relevantné je skôr stanovenie maximálneho obsahu vlhkosti, ktorý nemožno prekročiť.

☑ Zmena sa týka jednotného dokumentu.

Predmet zmeny

Zmena hornej hranice obsahu hydroxymetylfurfuralu.

Opis

Táto zmena sa týka bodu 4.2 jednotného dokumentu a bodu „Opis výrobku“ špecifikácie výrobku.

V opise výrobku sa v chemických vlastnostiach spoločných pre všetky medy s CHOP vykonala táto zmena:

Horná hranica pre hydroxymetylfurfural (HMF) sa zvýšila z 10 mg/kg na „<18 mg/kg“. Ďalej sa už nešpecifikuje, že táto hranica sa uplatňuje pri uvádzaní medu na trh, keďže sa musí kontrolovať vopred.

K tejto zmene dochádza z dôvodu účinkov zmeny klímy v danej zemepisnej oblasti, vyšších jarných teplôt a nepravidelnejších zrážok.

☑ Zmena sa týka jednotného dokumentu.

Predmet zmeny

Zmena dolnej hranice diastatickej aktivity.

Opis

Táto zmena sa týka bodu 4.2 jednotného dokumentu a bodu „Opis výrobku“ špecifikácie výrobku.

V opise výrobku sa v písmene c) dolná hranica diastatickej aktivity znížila z 30 na 22. K tejto zmene dochádza z dôvodu účinkov zmeny klímy v danej zemepisnej oblasti, vyšších jarných teplôt a nepravidelnejších zrážok.

☑ Zmena sa týka jednotného dokumentu.

Predmet zmeny

Aktualizácia údajov o kontrolnom orgáne.

Opis

V bode G špecifikácie výrobku sa aktualizovali podrobnosti o kontrolnom orgáne.

☐ Zmena sa týka jednotného dokumentu.

Predmet zmeny

Aktualizácia nomenklatúry druhov výrobku.

Opis

Zatriedenie druhu výrobku sa aktualizovalo v jednotnom dokumente, aby sa zosúladilo s snovou nomenklatúrou.

☑ Zmena sa týka jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

Označenia pôvodu a zemepisné označenia poľnohospodárskych výrobkov

„Miel Villuercas-Ibores“

Referenčné číslo EÚ: PDO-ES-01268-AM01 – 17.9.2025

1. **Názov (názvy)**

„Miel Villuercas-Ibores“

2. **Druh zemepisného označenia**

☑ CHOP

☐ CHZO

☐ ZO

3. **Krajina, v ktorej sa zemepisná oblasť nachádza**

Španielsko

4. **Opis poľnohospodárskeho výrobku**

4.1. *Klasifikácia poľnohospodárskeho výrobku v súlade s položkou a kódom kombinovanej nomenklatúry, ako sa uvádza v článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1143*

0409 – Prírodný med

4.2. *Opis poľnohospodárskeho výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

„Miel Villuercas-Ibores“ je med z pôvodnej flóry, ktorý produkujú včely druhu *Apis mellifera*.

Na základe rôznych oblastí vegetácie boli vymedzené tieto druhy medu:

— med kvetový jednodruhový z kručinky guľatoplodej (*Retama sphaerocarpa*),

— med kvetový jednodruhový z gaštana jedlého (*Castanea sativa*),

— med kvetový viacdruhový [miel de milflores],

— medovicový med.

a) Spoločné vlastnosti všetkých medov s CHOP „Miel Villuercas-Ibores“:
Obsah vlhkosti: < 17 %
HMF: < 18 mg/kg
Elektrická vodivosť:

1. Najmenej 0,8 mS/cm (gaštanový a medovicový med).

2. Najviac 0,8 mS/cm (med z kručinky a med kvetový viacdruhový).

Sacharóza < 5 g/100 g
Fruktóza + glukóza

1. > 60 g/100 g (všeobecne)

2. > 45 g/100 g (medovicový med)

b) Peľ:
Med z kručinky: > 50 % *Retama sphaerocarpa*.
Gaštanový med: > 70 % *Castanea sativa*.
Med kvetový viacdruhový: tento med sa vytáča na začiatku leta a jeho peľové spektrá odrážajú rozmanitosť flóry z predchádzajúcich mesiacov. Je bohatý na peľ rastlín z čeľade Fabaceae, Fagaceae, Ericaceae, Lamiaceae a/alebo Cistaceae, ktoré sú pre túto oblasť charakteristické.

Medovicový med: tento med produkujú včely z výlučkov vytvorených živými časťami rastlín alebo z výlučkov, ktoré sa na nich nachádzajú, najmä druhy z čeľade Fagaceae a rodu Quercus, spolu s nízkym percentuálnym podielom peľu rastlín z čeľade Fagaceae, Ericaceae, Lamiaceae a/alebo Cistaceae, ktoré sú pre túto oblasť charakteristické.

Produkuje sa najmä koncom leta, t. j. počas obdobia, keď v oblastiach, v ktorých včely zbierajú nektár, kvitne najmenej kvetov.

c) Diastatická aktivita: najmenej 22.

d) Organoleptické vlastnosti:

Med z kručinky: svetlá až tmavojantárová farba s červenkastým odleskom, veľmi aromatický so sladkou chuťou.

Gaštanový med: tmavojantárová farba s červenkastými alebo zelenkavými tónmi. Silná aróma. Jemne kyslý, horký a trpký.

Med kvetový viacdruhový: svetlá až tmavojantárová farba v závislosti od kvetov s rôznou arómou a chuťou.

Medovicový med: tmavojantárová farba, menej sladká chuť a výrazná, charakteristická vôňa.

4.3. *Výnimky týkajúce sa získavania krmív (len pre výrobky živočíšneho pôvodu označené chráneným označením pôvodu) a obmedzenia týkajúce sa získavania surovín (len pre spracované výrobky označené chráneným zemepisným označením)*

–

4.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

Med pochádza len z včelstiev nachádzajúcich sa v produkčnej oblasti. Sezónny presun včiel mimo tejto oblasti nie je povolený.

Včely sa z rámikov odstraňujú pomocou kief a/alebo dymákov.

Odviečkovanie sa vykonáva tradičným spôsobom pomocou nožov alebo vidličiek.

Med sa z plástov vyberá vytáčaním.

Uskladňuje sa v sudoch alebo v stáčacích nádobách.

Nečistoty z medu sa odstraňujú dekantovaním a filtráciou.

Vo výnimočných situáciách, keď je prežitie včelstva ohrozené v dôsledku slabej úrody, povoľuje sa dodatočné kŕmenie včiel mimo obdobia zberu nektáru. Krmivo môže byť zložené z jedného alebo niekoľkých týchto výrobkov: med od samotného včelstva, sacharóza (trstinový cukor), glukóza a ovocný sirup.

4.5. *Špecifické pravidlá balenia, krájania, strúhania atď. poľnohospodárskeho výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Balený med musí byť v tekutom (kvapalnom) alebo tuhom (skryštalizovanom) stave.

Skryštalizovaný med sa zahrieva maximálne na teplotu 45 °C na dekantovanie a balenie.

4.6. *Špecifické pravidlá označovania poľnohospodárskeho výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Med musí mať očíslovanú zadnú etiketu s logom označenia, ktorá sa v baliarni musí pripevniť tak, aby sa nemohla znovu použiť. Med musí byť označený symbolom EÚ a logom CHOP „Miel Villuercas-Ibores“.

Logo CHOP „Miel Villuercas-Ibores“ vyzerá takto:



Na pravej strane je názov Extremadura a mapa, na ktorej je vyznačená produkčná oblasť medu s dvojitými krúžkami.

4.7. *Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti*

Produkčná oblasť medu sa nachádza v autonómnom spoločenstve Extremadura (Španielsko) v juhovýchodnej časti provincie Cáceres. Zahŕňa celkovo 27 obcí, ktoré vytvárajú kraj Villuercas-Ibores, pričom sa všetky tieto obce nachádzajú v provincii Cáceres.

5. **Súvislosť so zemepisnou oblasťou**

Zhrnutie súvislosti

Prírodné faktory

Kraj Villuercas-Ibores sa skladá z radu horských útvarov, ktoré sú mimoriadne strmé a členité. Ich vrcholy tvoria armorické kremencové skalné útesy lemované bridlicami a pieskovcom. Najvyšší štít je súčasťou masívu La Villuerca (1 601 m). Hydrografická sieť zahŕňa rieky, ktoré tvoria časť povodí Tagus a Guadiana. Zrážkové územie je subhumídneho charakteru, a preto sú zrážky všeobecne výdatnejšie než vo väčšine ostatných častí Extremadury.

Podľa klasifikačného systému ministerstva poľnohospodárstva USA (USDA) (taxonómia pôdy) existujú tieto pôdne typy: entisol, inceptisol a alfisol. Entisol vytvárajú veľmi úzke pásy na nivách riek Ruecas a Silvadillos. Inceptisol sa v zásade nachádza na severných svahoch hôr. Alfisol sa nachádza v južnej časti oblasti, na riečnych terasách a nízko položených náhorných plošinách. Sú to pôdy, ktoré majú málo vlastností potrebných na pestovanie plodín, ale sú vhodné na lesnícke činnosti.

Kraj Villuercas-Ibores má bohatú a rozmanitú flóru zodpovedajúcu biogeografickej oblasti, v ktorej sa nachádza (Ladero, 1987), a veľké oblasti pastvín a krovinaté oblasti, v ktorých môžu včely na veľkom priestore zbierať nektár z pôvodných kvetov, vďaka čomu vzniká med s vynikajúcimi vlastnosťami. Nachádzajú sa tu aj mnohé dubové háje vrátane duba okrúhlolistového a duba korkového a gaštanové háje, ktoré poskytujú včelám nektár, peľ a medovicu. Hoci uvedená oblasť je vo všeobecnosti tvorená druhmi príznačnými pre lesy a pastviny, najvýznamnejšími druhmi tejto oblasti spolu s rozľahlými dubovými lesmi sú gaštany, olivovníky, matorraly a rôzne druhy cistov.

Z nespočetného množstva rastlinných druhov, z ktorých môžu včely získať potravu, sú v kraji Villuercas-Ibores najdôležitejšie tieto pôvodné medonosné rastliny:

— BORAGINACEAE: *Echium plantagineum* L. (hadinec skorocelový), Anchusa azurea Miller (smohla azúrová).

— BRASSICACEAE: *Raphanus raphanistrum* L. (reďkev ohnicová).

— ERICACEAE: Erica australis L. (vresovec južný), *Erica lusitanica* Rudolphi, *Erica umbellata* L.; *Calluna vulgaris* (L.) Hull (vres obyčajný), *Arbustus unedo* L. (jahodovec obyčajný).

— FABACEAE: *Retama sphaerocarpa* L. (kručinka guľatoplodá), Trifolium stellatum L. (ďatelina hviezdovitá), *Genista tridentata*, *Cytisus multiflorus*.

— FAGACEAE: *Castanea sativa* Miller (gaštan jedlý), Quercus pyrenaica Willd. (dub pyrenejský), *Quercus rotundifolia* L. (dub okrúhlolistý), *Quercus suber* L. (dub korkový).

— LAMIACEAE: *Lavandula stoechas* subsp. *pedunculata* Miller, *Rosmarinus officinalis* L. (rozmarín lekársky).

— ROSACEAE: *Rubus ulmifolius* Schott (ostružina brestolistá).

— APIACEAE (UMBELLIFERAE): *Erynginum campestre* L. (kotúč poľný).

— CISTACEAE: *Cistus ladanifer* L. (cist ladanový), *Cistus* spp. a *Halimium* spp. (cisty a halímiá).

Ľudské faktory

Kraj Villuercas-Ibores sa vždy spájal s včelárstvom. Osobitné odkazy sa datujú minimálne od roku 1086 a odkazujú na také známe udalosti ako zázrak Panny Márie v Guadalupe (1575). Dnes je v tejto oblasti ešte stále veľa názvov miest, ktoré pripomínajú včely a miestnu flóru (Castañar, Carrascalejo, Peraleda) a prírodné prvky s názvami, ktoré evokujú včelárske činnosti, ako napríklad „La Umbría del Colmenar“ v obci Cañamero a „El Arroyo del Enjambrero“ a „Valle del Enjambrero“ v obci Alía.

Produkčná oblasť má zreteľne vidiecky a horský charakter, pričom obce majú nízku hustotu obyvateľstva a hlavný zdroj obživy predstavuje pestovanie plodín a chov hospodárskych zvierat. Tieto okolnosti a pôvodná flóra v podstate nezmenená ľudskou činnosťou vytvárajú z tejto oblasti vhodnú oblasť na včelárstvo, kde sa med stále vytáča tradičným spôsobom s cieľom zachovať všetky jeho vlastnosti.

Jeden významný tradičný miestny včelársky postup sa týka spravovania úľov. Nedochádza k sezónnemu presunu a úle sa môžu premiestniť z jedného miesta na druhé len v rámci produkčnej oblasti.

Ďalším základným znakom výrobného procesu je, že posledná dávka medu sa ponechá včelstvu na konzumáciu. Miestni včelári teda nevykonávajú intenzívny chov včiel. Keď včelí plást na jeseň vyberú z úľa, nevytočia všetok med, ale nechajú potrebnú zásobu medu na nakŕmenie včelstva. Takýmto spôsobom sa zachovávajú dobré životné podmienky včiel, včelstvo je udržateľné a včely sú preto vo výbornej kondícii.

Špecifickosť výrobku

Oblasť výroby s dlhou tradíciou včelárstva je súčasťou Extremadury, kde včelári po stáročia dobre využívali pôvodnú flóru. Názov „Miel Villuercas-Ibores“ bol zvolený na základe historického významu medu v tejto oblasti, ako aj zručností, tradičných a remeselníckych techník používaných pri jeho príprave a osobitných vlastnosti medu, ktoré vyplývajú z prostredia, v ktorom sa produkuje.

Okrem toho na rozdiel od iných častí Extremadury nedochádza k sezónnemu presunu včiel, a tak je získavaný med z hľadiska miestnej flóry homogénny a jeho konkrétne vlastnosti vyplývajú výhradne z prírodných a ľudských faktorov, ktoré sa spájajú vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

Dôkaz tradičného systému výroby možno vidieť v hodnotách dosahovaných v daných parametroch finálneho výrobku, ktoré sú známkou vysokej kvality tohto medu:

— charakteristicky nízke hodnoty HMF, ktoré svedčia o čerstvosti a remeselnej výrobe,

— nízke hodnoty vlhkosti, ktoré svedčia o vyzretosti a vyplývajú zo skutočnosti, že plást ostáva zaviečkovaný, keďže nejde o intenzívnu formu chovu včiel,

— vysoká diastatická aktivita, ktorá vyplýva z čerstvosti medu,

— hodnoty elektrickej vodivosti a organoleptické vlastnosti, ktoré sú charakteristické pre druh peľu, z ktorého med vzniká.

Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a akosťou alebo typickou vlastnosťou výrobku

Na základe analýzy rôznych peľových spektier bolo možné definovať zemepisné znaky, ktoré charakterizujú „Miel Villuercas-Ibores“, t. j. pele zo všetkých rastlinných druhov vyskytujúcich sa v oblasti, ktoré tvoria homogénne peľové profily, ktoré sú špecifické pre oblasť a neobsahujú viac ako 1 % peľu z úžitkových alebo nepôvodných rastlín.

Jedným z typických výrobkov oblasti je medovicový med. Tento med sa vyrába v septembri a októbri, keď sa kvitnutie kvetov blíži ku koncu alebo sa úplne skončí a včely nemajú žiaden nektár. Zbierajú výlučky zo živých častí rastlín čeľade Fagaceae alebo výlučky, ktoré sa na nich nachádzajú vďaka činnosti niektorých druhov hmyzu. To im umožňuje prežiť počas mesiacov, keď nie je dostupný žiaden nektár, vzhľadom na to, že nedochádza k sezónnemu presunu včiel do iných oblastí, v ktorých by včely mohli nájsť kvety.

Elektronický odkaz (url) na uverejnenie špecifikácie výrobku

https://www.juntaex.es/documents/77055/621148/pliego+de+condiciones+modificaciones+2025+Consolidado.pdf